

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2011)

**Heft:** 4: I premi di architettura

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Archi rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica**  
fondata nel 1998, esce sei volte all'anno  
ISSN 1422-5417, Tiratura REMP: 2451 copie  
via Cantonale 15, 6900 Lugano – tel. 091 921 44 55  
e-mail: info@rivista-archi.ch – www.rivista-archi.ch

#### Direttore

Alberto Caruso AC

#### Condirettore

Franco Gervasoni FG

#### Coordinamento editoriale

Stefano Milan SM

#### Assistente al coordinamento

Teresa Volponi TV

#### Redazione

Marco Bettelini MB, Debora Bonanomi DB, Andrea Casiraghi AnC  
Piero Conconi PC, Mercedes Daguerre MD, Manuel Lüscher ML,  
Giorgio Masotti GM, Giancarlo Rè GR, Enrico Sassi ES,  
Stefano Tibiletti ST, Graziella Zannone Milan GZM

#### Redazione comunicati SIA

Sonja Lüthi, sonja.luethi@sia.ch

#### Traduzioni italiano-tedesco

Alexandra Geese AG

#### Corrispondenti

Andrea Bassi, Ginevra; Francesco Collotti, Milano  
Jacques Gubler, Basilea; Ruggero Tropeano, Zurigo

#### Consiglio editoriale

Giuliano Anastasi, ing. ETHZ, Locarno  
Nicola Baserga, arch. ETHZ, Muralto  
Valentin Bearth, arch. ETHZ, Direttore AAM, Coira  
Nicola Emery, filosofo, Collina d'Oro  
Daniele Marques, arch. ETHZ, Lucerna  
Massimo Martignoni, ing. ETHZ, Dir. Sez. Logistica DFE-TI, Lumino  
Nicola Soldini, storico dell'architettura, Novazzano

#### Editore

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Staffelstrasse 12, 8045 Zurigo – tel. 044 380 21 55, fax 044 380 21 57  
Walter Joos presidente CdA; Katharina Schober, direttrice;  
Hedi Knöpfel, assistente

#### Abbonamenti e arretrati

Stämpfli Publikationen AG, Berna – tel. 031 300 62 57  
fax 031 300 63 90, e-mail: abbonamenti@staempfli.com  
Abbonamento annuale (6 numeri)  
Svizzera Fr. 125.– / Estero Fr. 150.– / Euro 94.00  
Studenti Svizzera Fr. 62.50  
Abbonamenti soci SIA: SIA, Zurigo – tel. 044 283 15 15  
fax 044 283 15 16, e-mail: rettifiche@sia.ch

#### Organo ufficiale

SIA Società svizzera ingegneri e architetti, www.sia.ch  
OTIA Ordine ticinese ingegneri e architetti, www.otia.ch

#### Associazioni garanti

SIA Società svizzera ingegneri e architetti, www.sia.ch  
FAS Federazione architetti svizzeri, www.architekten-bsa.ch  
USIC Unione svizzera ingegneri consulenti, www.usic-engineers.ch  
A3 Associazione diplomati dell'EPFL, http://a3.epfl.ch  
ETH Alumni Ex allievi dell'ETH, www.alumni.ethz.ch

#### Impaginazione e stampa

Istituto grafico Casagrande SA, Bellinzona

#### Rilegatura

Stämpfli Publikationen AG, Berna

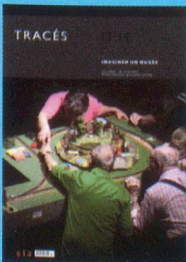
#### Pubblicità

Svizzera italiana e Svizzera tedesca:  
Künzler-Bachman Medien AG, CP 1162, 9001 San Gallo  
tel. 071 226 92 92, fax 071 226 92 93  
Svizzera romanda:  
Künzler-Bachman Medien AG, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
tel. 021 691 20 84, fax 021 693 20 84

La riproduzione, anche parziale, di immagini e testi,  
è possibile solo con l'autorizzazione scritta dell'editore  
e con la citazione della fonte.

Nel prossimo numero  
Il progetto del tetto

Dello stesso editore



Tracés n. 13-14  
Imaginer un musée  
www.revue-traces.ch



Tec21 n. 31-32  
Umgenuzt  
www.tec21.ch

Verlags AG

- 7 **Investimenti per il futuro**
- 9 **Comunicati aziendali Interni**
- 15 **Compasso d'Oro 2011**  
Gabriele Neri

#### I premi di architettura

a cura di Marco Bettelini, Debora Bonanomi  
e Laura Ceriolo

#### Editoriale

- 19 **Le regioni dell'architettura**  
Alberto Caruso
- 21 **Il premio SIA 2012**  
Federica Colombo
- 24 **Architetture della Svizzera orientale**  
Hans Ruedi Stutz, Markus Dünner
- 26 **Premi di ingegneria in Svizzera**  
Laura Ceriolo
- 28 **La Distinzione di architettura della Svizzera romanda**  
Mike Guyer
- 30 **Scuola secondaria di Drize Carouge, GE**  
Brauen & Wälchli architectes
- 34 **Scuola professionale di Viège, vs**  
Bonnard Woeffray
- 38 **Centro amministrativo UEFA di Nyon, VD**  
BassiCarella Architectes
- 42 **Complesso della Maladière a Neuchâtel, NE**  
GeninascaDelefortrie
- 46 **Chalet di vacanza a Les Diablerets, VD**  
Charles Pictet
- 50 **Casa a Frontenex, Ginevra, GE**  
Charles Pictet
- 54 **Tre abitazioni in zona inondabile a Friburgo, FR**  
Bakker & Blanc

#### TI

- 61 **Diario dell'architetto**  
Paolo Fumagalli
- Notizie**
- 64 **Il «rivellino»**  
Marino Viganò
- SIA**
- 69 **Comunicati**  
**Libri**
- 72 **Segnalazioni**  
a cura di Enrico Sassi

In copertina: BassiCarella  
Centro amministrativo UEFA di Nyon  
Foto di Alberto Caruso